

ΚΕΙΜΕΝΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Galli Brenno duce,
deletis legionibus Romanorum
apud Alliam flumen,
everterunt urbem Romam
praeter Capitolium,
pro quo acceperunt
immensam pecuniam.

Tum Camillus,
qui diu fuerat in exilio
apud Ardeam
propter Veientanam praedam
non divisam aequo iure,
factus est dictator absens;
is secutus est Gallos
iam abeuntes:
quibus interemptis
recepit omne aurum.
Quod appensum illic
dedit nomen civitati:
nam dicitur Pisaurum,
quod illic pensatum est aurum.

Post hoc factum
rediit in exilium,
unde tamen reversus est
rogatus.

Οι Γαλάτες με αρχηγό το Βρέννο,
αφού κατατρόπωσαν τις λεγεώνες των Ρωμαίων
κοντά στον ποταμό Αλλία,
κατέστρεψαν εντελώς την πόλη Ρώμη
εκτός από το Καπιτώλιο,
για το οποίο πήραν ως αντάλλαγμα
τεράστιο χρηματικό ποσό.

Τότε ο Κάμιλλος,
που για πολύ καιρό είχε παραμείνει σε εξορία
(κοντά) στην Αρδέα
εξαιτίας της λείας από τους Βηίους
που δεν είχε μοιραστεί ακριβοδίκαια,
έγινε δικτάτορας, αν και απουσίαζε·
αυτός ακολούθησε τους Γαλάτες
ενώ ήδη έφευγαν·

αφού τους εξολόθρευσε,
πήρε πίσω όλο το χρυσάφι.

Αυτό, επειδή ζυγίστηκε εκεί,
έδωσε το όνομα στην πολιτεία·
ονομάζεται δηλαδή Πίσαυρο,
επειδή εκεί ζυγίστηκε το χρυσάφι.

Μετά από αυτή την πράξη
γύρισε στην εξορία,
από όπου όμως επέστρεψε,
αφού τον παρακάλεσαν.